

SCOTT

PROTECTION
SCOTT BACK PROTECTOR

USER MANUAL

INNOVATION
TECHNOLOGY
DESIGN

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

DESIGNATION OF THE PRODUCTS & SIZE CHART

SCOTT AIRFLEX MEN'S LIGHT VEST PROTECTOR | B2002_01
SCOTT AIRFLEX MEN'S POLAR VEST PROTECTOR | B2002_03

S	M	L	XL
35-40cm	39-44cm	42-47cm	44-49cm

SCOTT AIRFLEX BACK PROTECTOR | B2002_06

XS	S	M	L	XL
35-40cm	35-40cm	39-44cm	42-47cm	44-49cm

SCOTT AIRFLEX PLATE | B2002_09

XXS	XS	S / S-E	M / M-E / L-E	XL-E
28-3cm	31-35cm	35-40cm	39-44cm	42-47cm

SCOTT AIRFLEX PRO MEN'S VEST PROTECTOR | B2001_01

S	M	L	XL
39-44cm	39-44cm	42-47cm	44-49cm

SCOTT VANGUARD EVO VEST PROTECTOR | B2002_08

S	M	L	XL
35-40cm	39-44cm	39-44cm	42-47cm

SCOTT AIRFLEX PRO BACK PROTECTOR | B2001_02

S/M	L / XL	XL / 2XL
39-44cm	42-47cm	44-49cm

SCOTT AIRFLEX WOMEN'S LIGHT VEST PROTECTOR | B2002_02
SCOTT AIRFLEX WOMEN'S POLAR VEST PROTECTOR | B2002_04

S	M	L	XL
35-40cm	35-40cm	39-44cm	42-47cm

SCOTT AIRFLEX JUNIOR VEST PROTECTOR | B2002_05
SCOTT AIRFLEX JUNIOR BACK PROTECTOR | B2002_07

XXS	XS	S	M
28-31cm	31-35cm	35-40cm	39-44cm

SCOTT RENTAL ACTIVE BACK PROTECTOR | B2002_14

XXS	XS	S	M	L	XL
31-35cm	35-40cm	35-40cm	39-44cm	42-47cm	44-49cm

SCOTT RENTAL ULTIMATE MEN'S VEST PROTECTOR | B2002_15

S	M	L	XL
35-40cm	39-44cm	42-47cm	44-49cm

SCOTT RENTAL ULTIMATE WOMEN'S VEST PROTECTOR | B2002_16

S	M	L	XL
35-40cm	35-40cm	39-44cm	42-47cm



CONTENTS

ENGLISH	4
DEUTSCH	9
FRANÇAIS	14
ESPAÑOL	19
ITALIANO	24
SVENSKA	29
DANSK	34



1

Torso length

Länge des Rückens
Longueur du dos
Longitud del torso
Lunghezza torso
Torso-lengde
Torso længde



SCOTT BACK PROTECTOR

► I. INTRODUCTION

Congratulations on choosing this quality SCOTT product. Before use, please read the following instructions carefully and keep these instructions in safe custody. This specific product line has been developed to offer you the best comfort and fit.

SCOTT Sports SA shall not accept any complaints arising from using the product for other purposes than that indicated in the present information notice, nor shall they be liable for any damages and/or losses.

► II. LEGAL REQUIREMENTS

This SCOTT product is considered to be an item of Personal Protective Equipment (PPE) of Category II and as such is subject to the requirements laid down by the Regulation (EU) 2016/425.

RELEVANT STANDARDS

This product meets the testing and technical requirements set out by the standard EN 1621-2:2014 (please refer to the labelling inside the product).

► III. INTENDED USE AND LIMITATIONS

This SCOTT product is strictly limited for the respective use indicated by the pictograms on the certified label on the product (see chapter IV. Product Information). The protector is not to be used above or below indicated temperatures, nor for other kinds of sports. The intended and reasonably foreseeable use of this product is solely: wintersports, off-road motosports or bike.

A. RISK AGAINST WHICH THE PPE IS SUPPOSED TO PROTECT

This SCOTT product is designed and manufactured to provide limited protection against the risk of shock in the event of a fall. The product does not safeguard against other traumas or extreme movements. This product provides limited protection only in the areas covered by the equipment. The product can arch both forward and backward to simulate and support natural movement. These movements prevent the direct transmission of forces to the edge of the protector. This SCOTT product does not safeguard against traumas caused by twisting, torsion or extreme movements.

B. LEVEL OF PROTECTION

These SCOTT Products have been designed within the requirements of the European safety standard EN 1621-2:2014 "Motorcyclist's protective clothing against mechanical impact - Part 2: Motorcyclists' back protector - Requirements and tests method". The back protectors have been examined and certified according to EN 1621-2:2014 and have been classified as type FB (= Full Back), level 1 or 2 (Please ref. to point ⑤ & ⑥ chapter IV).

C. PERFORMANCE RECORDED

In addition to the standard conditioning provided by the norm, certain of our protectors have been subjected to temperature conditioning before impact tests in order to prove their performance under cold and warm temperatures, please ref. to point ⑦ & ⑧ chapter IV.

D. MISUSES

Bending or twisting the protector excessively is considered improper use and it may cause the loss of protective properties or damage the equipment.

Changes in environmental conditions such as temperature and wetness could significantly reduce the performance of the protector. Never tamper with any part of the protectors. Do not paint the protector nor use colorants of any nature.

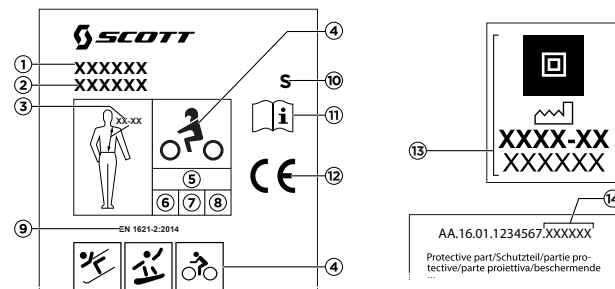
During use, the protector's temperature must not drop below -10°C.

We recommend that the SCOTT product should not be left outside, exposed to low temperatures or direct sunlight before use. Any product modifications may cause loss of protection and are therefore considered as improper use.

► IV. PRODUCT INFORMATION

A. MARKING ON THE PRODUCTS

The labels are stitched into the SCOTT product.



B. EXPLANATION OF MARKINGS

①	Model identification
②	Commercial name
③	Torso length: measured on the back from the waist line to the junction of the shoulder to the neck at the highest point
④	Icons indicate the specific sport for which the protector is designed to be used: wintersports, off-road motosports or bike.
⑤	BACK PROTECTOR FB Full Back / CB Central Back / LB Lower Back Protector: Zone of protection
⑥	1 / 2: Level of protection
⑦	T+: High temperature impact test passed
⑧	T-: Low temperature impact test passed
⑨	EN 1621-2:2014 : Standard for Personal Protective Equipment that is in compliance with the European technical standard used in the design and EU certification
⑩	Protector size and additional body measurements and fit
⑪	Warning! The end user should carefully read the instruction before using the product (PPE)
⑫	The CE marking ensures compliance with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425
⑬	Manufacturing date: Year-Month/Individual serial number
⑭	Article code

5 ZONE OF PROTECTION

FB: Full Back protector

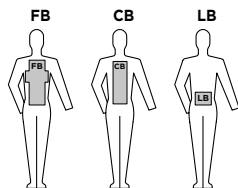
Protective device worn on the back intended to reduce the severity of injuries caused by impacts to the central back and scapula area.

CB: Central Back protector

Protective device worn on the back intended to reduce the severity of injuries caused by impacts to central back. No scapula protection in case of central back protector.

LB: Lower Back Protector

Protective device worn on the back intended to reduce the severity of injuries caused by impacts to the lumbar region. No upper back protection in case of lumbar protector.



6 LEVEL

The performance is based on the amount of impact transmission measured in kN (kilo Newton).

The EN 1621-2:2014 provides 2 Levels of protection: Level 1 and Level 2. According to EN 1621-2:2014: Level 1 protectors shall have an average peak force below 18kN and each single strike shall not exceed 24kN. Level 2 protectors shall have an average peak force below 9kN, and each single strike shall not exceed 12kN. Level 2 protectors offer higher performance than Level 1 protectors.

Level 2 protectors offer the highest Level specified by the CE standard. Due to the extra Level of protection Level 2 protectors may be heavier, thicker and less ergonomic than the Level 1 protectors. It is up to the responsibility of the rider to choose the correct Level of protection according to their needs, their experience, their performance and skills.

7 TEMPERATURE

T+ means the protection is tested and certified for temperatures up to +40 degrees Celsius

T- means the protection is tested and certified for temperatures down to -10 degrees Celsius

All SCOTT protections are certified with ambient and wet conditioning. Wet conditioning testing is used to simulate the high humidity experienced during sports.

V. TIME OF OBSOLESCENCE

Personal protective equipment has limited lifespan. For optimum safety, SCOTT recommends replacing your product three (3) years after the purchasing date.

The product may lose its protective properties after heavy impacts or impacts that result in damages to the product. In such cases, the product must be replaced.

SCOTT shall not be liable for damages relating to the use of products which should have been replaced.

VI. INSTRUCTIONS FOR SIZING, FIT

For the product to work properly, it must cover the protected area correctly. The product must have the correct size, chosen from the manufacturer's size chart. To obtain maximum comfort and protection, the SCOTT protection must be adjusted correctly as follows:

A. CHOOSING THE CORRECT SIZE

- Measure from the recommended waist line ② according to your height (see chart 1) to your shoulder according to "human body image" point 1.
- Then refer to the recommended product size found on the product size chart.



CHART 1

Body height (m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Distance above hip bone (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

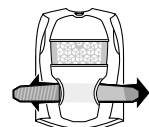
B. POSITION AND FIT

For the product to work properly, it must cover the protected area correctly. The garment must have the correct size, chosen from the manufacturer's size chart.

The product is designed to stay firmly in contact with the skin/body. Straps and elastic bands should be fastened tightly to guarantee stability of the equipment during use. Check that all closure systems are securely closed. The product should fit snugly but not too tightly. For maximum protection and safety, it should not cause any discomfort.

One single size cannot fit all body dimensions (height and shape) so it is important to avoid choosing a protector that is too big as interference with other accessories may occur resulting in a dangerous riding condition. The dimension is intended to be measured on the body with a tape measure.

SCOTT AIRFLEX | B2002 & SCOTT AIRFLEX PRO | B2001



Removable belt

VII. INSTRUCTIONS

Wear and tear, dirt or any kind of damage may compromise the effectiveness of the equipment. Contamination with foreign substances and improper care can seriously compromise the effectiveness of your equipment and reduce its performance.

A. CLEANING & CARE

Washing instructions are indicated on the equipment. Remove any dirt with a damp cloth and mild soap. Do not bleach, iron or dry clean your product. Do not use hair dryers or other heaters to dry it. Do not use solvents or toxic substances to clean it.

- Vest : remove the plate before washing. The vest can be machine washed.

- Back protector : plate is not removable, hand wash only.

All plates are removable except for B2002_06, B2002_07, B2002_14, B2001_01, B2002_14.

This product contains no known harmful substances: it is not known to undergo alteration from contact with sweat, or with substances likely to be found in toiletries, and is not known to cause harm to human skin and body. You can find material details on the product care label.

B. STORAGE

Do not store your product in direct sunlight. Do not expose your product to extreme hot and cold temperatures like those found in closed cars or outdoor storage units. Hang your gear to dry away from direct heat sources. SCOTT recommends to store your gear at a temperature between 0°C and 30°C.

The equipment should be cleaned thoroughly before storing for long periods. Keep it in its original packaging during storage and transportation.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: If your product deteriorates as a result of exposure to heat or improper storage it is not covered by any SCOTT warranty.

C. CHECKING OF WEAR AND TEAR

It is recommended to regularly inspect your gear. If doubtful, please ask an expert or your friendly dealer. The protection it offers could be reduced due to mechanical wear or improper use. Before use, please check the product for any damage to the straps, stitching and pads. Dispose of the product if you notice any damage.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: In case of rental of your gear it is recommended to inspect it before any hand-over to the renter. In case of rental please be aware that the aforementioned replacement period might be significantly shortened due to frequent use.

D - DISPOSAL

Dispose of the products in the domestic waste. Do not tamper or incinerate the product. This may lead to potential hazards.

VIII. WARNING

- No SCOTT equipment can offer full protection against injury. Any contamination, alteration to the product or misuse could dangerously reduce the performance of the equipment.
- Spinal injuries will not be prevented by a back protector.
- This product must always be used with the inserted protector!

IX. SALES

Responsible for the development and commercialization in the EU and worldwide is:
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution other countries:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

All information related to importers is available at

www.scott-sports.com/company/distributors

X. HOMOLOGATION

Declarations of conformity are available at www.scott-sports.com/conformity

EU certified by: ITALCERT, Notified Body No. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milano, Italy.

This SCOTT product complies with the provisions and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 on Personal Protective Equipment (PPE Category II).

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2022-23. All rights reserved. Rev. 02 of 01.2022.

The information contained in this manual is in various languages but only the English version will be relevant in case of conflict.



SCOTT RÜCKENPROTEKTOR

I. EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Qualitätsproduktes von SCOTT. Vor dem ersten Einsatz lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Instruktionen. Bitte bewahren Sie diese Instruktionen zu Ihrer eigenen Sicherheit gut auf. Diese Produktlinie wurde entwickelt, um Ihnen maximalen Komfort und eine optimale Passform zu garantieren.

SCOTT Sports SA akzeptiert keine Reklamationen aufgrund des Gebrauchs des Produkts zu anderen als den in diesem Informationsblatt angegebenen Zwecken und übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden und/oder Verluste.

II. GESETZESBESTIMMUNGEN

Dieses SCOTT Produkt gehört zur Produktgruppe „persönliche Schutzausrüstungen“ (PSA) der Kategorie II und unterliegt deshalb den Gesetzesbestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425.

RELEVANTE NORMEN

Dieses Produkt entspricht den technischen und Prüfanforderungen gemäß der Norm EN 1621-2:2014 (Etiketten an der Innenseite des Produkts beachten).

III. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN

Diese SCOTT Produkt ist ausschließlich für die durch die Piktogramme auf dem Zulassungsetikett angezeigte jeweilige Verwendung geeignet (siehe Kapitel IV, produkt Information). Der Protektor ist weder bei Temperaturen, die über oder unter den angegebenen Temperaturen liegen, noch für andere Sportarten zu verwenden. Der beabsichtigte und vernünftig absehbare Gebrauch dieses Produkts ist nur: Wintersport, Gelände Motorsport oder Fahrrad.

A. RISIKEN, VOR DENEN DIE PSA SCHÜTZEN SOLL

Dieses SCOTT Produkt wurde entwickelt und hergestellt, um limitierten Schutz im Falle eines Sturzes vor dem Risiko von Aufprall zu gewährleisten. Das Produkt schützt nicht vor Verletzungen, die durch extreme Bewegungen hervorgerufen werden können. Dieses Produkt bietet nur einen eingeschränkten Schutz für die durch die Ausrüstung abgedeckten Bereiche. Das Produkt lässt sich nach vorne und auch nach hinten biegen und simuliert so einen natürlichen Bewegungsablauf. Die Bewegung verhindert eine direkte Kraftübertragung auf die Protektorkante. Dieses SCOTT Produkt bietet keinen Schutz gegen Traumata durch Überstreckung, Verdrehung oder extreme Bewegungen.

B. SCHUTZEBENE

Diese Produkte von SCOTT entsprechen den Anforderungen der europäischen Schutznorm EN 1621-2:2014 „Motorradfahrer-Schutzbekleidung gegen mechanische Belastung – Teil 2: Rückenprotektoren – Anforderungen und Prüfverfahren“. Diese beinhalten Schutzpolster. Die Protektoren wurden gemäß EN 1621-2:2014 geprüft, zertifiziert und als Typ FB (Full Back = ganzer Rücken), Level 1 oder 2 (Siehe Punkt ⑤ und ⑥ in Kapitel IV).

C. LEISTUNGSNACHWEISE

Zusätzlich zu den in der Norm vorgesehenen standardmäßigen Behandlungen wurden bestimmte Protektoren vor den Aufprall-Tests einer Temperaturbehandlung unterzogen, um ihre Leistung unter kalten und warmen Bedingungen zu gewährleisten, siehe Punkt ⑦ und ⑧ in Kapitel IV.

D. UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Biegen oder Verdrehen des Protektors gilt als unsachgemäße Behandlung; die Protektoren können dadurch ihre Schutzwirkung verlieren und/oder vollständig beschädigt werden.

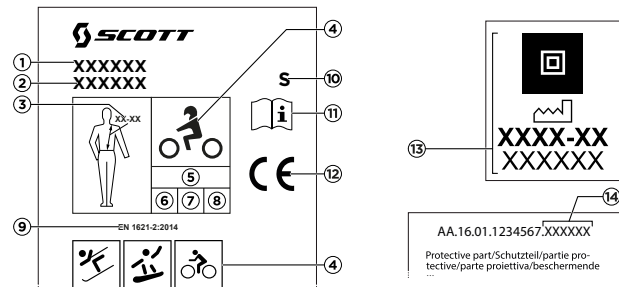
Änderungen der Umweltbedingungen wie Temperatur und Nässe könnten die Leistung des Protektors erheblich beeinträchtigen. Führen sie niemals Veränderungen am Protektor durch. Der Protektor darf nicht bemalt oder mit Farben jeglicher Art behandelt werden.

Bei Verwendung darf die Temperatur des Protektors nicht unter -10°C sinken.
Wir empfehlen, das SCOTT Produkt vor Gebrauch nicht im Freien aufzubewahren, niedrigen Temperaturen oder direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen. Jegliche Veränderung am Produkt bedeutet den Verlust von Schutz und wird daher als unsachgemäßer Gebrauch betrachtet.

IV. PRODUKTINFORMATIONEN

A. MARKIERUNGEN AN DEN PRODUKTEN

Die Etiketten sind im SCOTT Produkt genäht.



B. ERLÄUTERUNG DER KENNZEICHNUNG

1	Modell-Identifikation
2	Handelsname
3	Länge des Rückens: Die maximale Länge ergibt sich aus dem Abstand zwischen Taille und dem Übergang zwischen Schulter und Hals
4	Piktogramme informieren über die spezifische Sportart, für die der Protektor entwickelt wurde: Wintersport, Gelände Motorsport oder Fahrrad.
5	RÜCKENPROTEKTOR FB Full Back / CB Central Back / LB Lower Back Protector: Geschützte Körperstelle
6	1/2: Sicherheitsstufe
7	T+: Stossdämpfungstests unter warmer Konditionierung bestanden
8	T-: Stossdämpfungstests unter kalter Konditionierung bestanden
9	EN 1621-2:2014: Standard für die persönliche Schutzausrüstung welche in Übereinstimmung mit dem europäischen technischen Standard steht und für Design und EU Zertifizierungen verwendet wird
10	Protektorengrösse, zusätzliche Körpermasse und Passform
11	Achtung! Der Endkonsument wird angehalten vor dem Gebrauch des Produktes zuerst ausführlich die Bedienungsanleitung zu lesen (PPE)
12	Die CE Kennzeichnung versichert die Übereinstimmung mit den erforderlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425

13 Herstellungsdatum: Jahr-Monat/Individuelle Seriennummer

14 Artikelnummer

5 GESCHÜTZTE KÖRPERSTELLE

FB: Schutz für den gesamten Rückenbereich

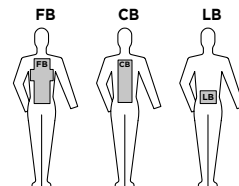
Das Tragen des Rückenprotektors soll die Schwere der Verletzungen durch Stöße im zentralen Rücken- und Schulterblattbereich reduzieren.

CB: Schutz für den mittleren Rückenbereich

Das Tragen des Rückenprotektors soll die Schwere der Verletzungen durch Stöße im mittleren Rückenbereich reduzieren. Kein Schutz für das Schulterblatt bei zentralem Rückenprotektor

LB: Schutz für den unteren Rückenbereich

Das Tragen des Rückenprotektors soll die Schwere der Verletzungen durch Stöße im Lendenbereich reduzieren. Kein Rückenschutz bei Lendenwirbelprotektor.



6 SICHERHEITSSTUFE

Die Schutzleistung wird basierend auf der in kN (KiloNewton).

Gemäss des Standards EN 1621-2 (Rücken) gibt es zwei verschiedene Schutzniveaus: Level 1 und Level 2. Level 1 Protektoren sollen eine durchschnittliche Aufprallübertragung von 18kN Stand halten und einzelne Stösse sollten den Wert von 24kN nicht überschreiten. Level 2 Protektoren sollen einer durchschnittliche Aufprallübertragung von 9kN Stand halten und einzelne Stösse sollten den Wert von 12kN nicht überschreiten.

Level 2 Protektoren haben eine höhere Schutzwirkung als Level 1 Protektoren.

Level 2 Protektoren bieten die höchste, gemäss EN Standard geprüfte Schutzwirkung. Aufgrund dieser höheren Schutzwirkung können Level 2 Protektoren schwerer, dicker und unergonomischer sein als Level 1 Protektoren. Es liegt im Verantwortungsbereich des Fahrers, den entsprechenden Schutzlevel gemäss den Bedürfnissen, des entsprechenden Erfahrungsschatzes, den Fahrfähigkeiten und dem potentiellen Unfallrisiko auszuwählen.

7 8 TEMPERATUR

T+ bedeutet, dass der Schutz für Temperaturen bis $+40^{\circ}\text{C}$ Grad Celsius getestet und zertifiziert ist.

T- bedeutet, dass der Schutz für Temperaturen bis -10°C Grad Celsius getestet und zertifiziert ist.

Alle SCOTT-Protektoren sind für Umgebungsbedingungen und Nässe zertifiziert. Mithilfe von Nässe-tests wird die hohe Feuchtigkeit während des Sports simuliert.

V. OBSOLESZENZZEIT

Persönliche Schutzausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Für optimale Sicherheit empfiehlt SCOTT, das Produkt drei (3) Jahre nach dem Erwerbsdatum zu ersetzen.

Das Produkt kann nach einem schweren Aufprall seine Schutzeigenschaften verlieren, wenn ein Aufprall das Produkt beschädigt hat. In so einem Fall muss das Produkt ersetzt werden. SCOTT übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Verwendung von Produkten entstehen, die hätten ersetzt werden müssen.

VI. ANWEISUNGEN ZUR GRÖSSENANPASSUNG, PASSFORM

Nur die durch das Produkt bedeckten Bereiche sind optimal geschützt. Dieses Produkt muss der Grösstentabelle entsprechend korrekt ausgewählt werden. Um maximalen Komfort und Schutz zu erreichen, sollten die SCOTT Protektoren wie folgt eingestellt werden:

A. DIE RICHTIGE PRODUKTWAHL

- Messen Sie von der empfohlenen Taillienlinie 2 bis zur Schulter gemäß „Bild 1“ ihre Oberkörperlänge (siehe Diagramm 1).

- Danach können Sie die empfohlene Produktgröße der Produktgrößentabelle entnehmen.



DIAGRAMM 1

Körpergröße (m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Abstand über dem Hüftknochen (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

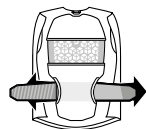
B. POSITION UND ANPASSUNG

Nur die durch das Produkt bedeckten Bereiche sind optimal geschützt. Die Ausrüstung muss der Grösstentabelle entsprechend korrekt ausgewählt werden.

Das Produkt wurde entwickelt, um festen Kontakt mit dem Körper zu haben. Schlaufen und elastische Bänder müssen fest angezogen werden, um die Stabilität während des Gebrauchs zu gewährleisten. Prüfen Sie, ob alle Verschluss-Systeme sicher geschlossen sind. Das Produkt sollte nicht rutschen, aber auch nicht zu eng anliegen. Für maximalen Schutz und Sicherheit darf die Ausrüstung keine Schmerzen verursachen.

Eine Größe kann nicht für alle Körpermaße (Größe und Figur) passen. Wir warnen vor der Verwendung eines zu großen Protektors, da es zu Beeinträchtigung mit dem Zubehör kommen kann. Die Dimensionen sollten mit einem Massband direkt am Körper gemessen werden.

SCOTT AIRFLEX | B2002 & SCOTT AIRFLEX PRO | B2001



Abnehmbarer Hüftgurt

VII. ANLEITUNG

Abnutzung, Schutz oder Beschädigungen können die Leistung der Ausrüstung beeinträchtigen. Verunreinigung mit Fremdstoffen und unsachgemäße Pflege können die Wirkung deiner Ausrüstung erheblich beeinträchtigen und die Leistung reduzieren.

A. PFLEGE UND REINIGUNG

Anweisungen zum Waschen befinden sich auf der Ausrüstung. Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch und milder Seife entfernen. Das Produkt nicht bleichen, bügeln oder chemisch reinigen. Keine Haartrockner oder andere Heizkörper zum Trocknen verwenden. Keine Lösungsmittel oder giftigen Substanzen zur Reinigung verwenden.

- Weste: Platte vor dem Waschen entfernen. Die Weste kann in der Maschine gewaschen werden.

- Rückenprotektor: Die Platte kann nicht entfernt werden, nur Handwäsche.

Alle Platten können entfernt werden, außer B2002_06, B2002_07, B2002_14, B2001_01, B2002_14.

Dieses Produkt enthält keine bekannten gefährlichen Substanzen: Veränderungen aufgrund des Kontaktes mit Schweiß oder Substanzen, wie sie für gewöhnlich in Körperpflegemitteln vorkommen, sind nicht bekannt und es verursacht keine nachgewiesenen Schäden an der Haut und am menschlichen Körper. Näheres zum Material findest du auf dem Pflegeetikett des Produkts.

B. LAGERUNG

Setzen sie das Produkt keinen extrem heißen oder kalten Temperaturen aus, wie sie im geschlossenen Auto oder bei Lagerung im Freien auftreten können. Hängen Sie Ihre Ausrüstung in trockenem Zustand und geschützt vor Sonnenlicht und direkten Wärmequellen auf. Für die Reinigung soll die Ausrüstung zwischen 0°C und 30°C aufbewahren.

Bevor die Ausrüstung für längere Zeit weggeräumt wird, sollte sie sorgfältig gereinigt werden. Die Ausrüstung in ihrer Originalverpackung für die Reinigung und den Transport aufbewahren. B2002_14, B2002_15 & B2002_16: Die Gewährleistung von SCOTT entfällt bei Schäden am Produkt, die durch Hitze oder unsachgemäße Aufbewahrung entstanden sind.

C. AUF ABNUTZUNG UND SCHÄDEN PRÜFEN

Wir empfehlen eine regelmässige Kontrolle Ihrer Ausrüstung. If doubtful, please ask an expert

or your friendly dealer. Die Protektoren sollten bei klaren Anzeichen von Abnutzung oder nach einem schweren Sturz durch neue ersetzt werden. Bitte überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Riemen, Nähte und Polster auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Sie Schäden feststellen.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: Bei Vermietung empfehlen wir die Ware vor Übergabe an den Mieter eingehend zu prüfen. Bei Vermietung und damit einhergehender häufigerer Nutzung der Ausrüstung kann die oben erwähnte Ersatzperiode signifikant verkürzt sein.

D. ENTSORGUNG

Das Produkt sollte nicht mechanisch zerstört oder verbrannt werden, da dies unter Umständen zu möglichen Gefahren führen kann.

VIII. WARNUNG

- Kein SCOTT Produkt bietet vollkommenen Schutz gegen Abrieb. Jede Verschmutzung, Änderung am Produkt oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann die Leistung des Produkts auf gefährliche Weise beeinträchtigen.
- Keine Rückschutz ist in der Lage, eine Verletzung der Wirbelsäule vollkommen ausschliessen.
- Benutzen Sie das Produkt nur, wenn der Protektor an vorgesehener Stelle eingesetzt ist.

IX. VERTRIEB

Verantwortlich für die Entwicklung und den Vertrieb in der EU und weltweit:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Vertrieb in den USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Vertrieb weltweit ohne USA:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Sämtliche Informationen bezüglich Importeurendaten sind verfügbar unter

www.scott-sports.com/company/distributors

X. ZULASSUNG

EU Sämtliche Konformitätsklärungen sind verfügbar unter www.scott-sports.com/conformity

EU zertifiziert durch:

ITALCERT, Benannte Stelle Nr. 0426, v. le Sarca 336-20126, Mailand, Italien.

Dieses SCOTT Produkt entspricht den Bestimmungen und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für Persönliche Schutzausrüstung (PSA-Kategorie II).

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2022-23. Alle Rechte vorbehalten. Rev. 02 vom 01.2022.
Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sind zwar auf verschiedenen Sprachen erhältlich, im Streitfall ist aber lediglich die englische Version massgeblich.



PROTECTION DORSALE SCOTT

I. INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi la qualité SCOTT. Avant utilisation, lisez attentivement les instructions. Conservez ces instructions en lieu sûr. Cette ligne de produits spécifique a été développée dans le but de vous offrir le meilleur confort et ajustement.

SCOTT Sports SA n'acceptera aucune plainte qui découlerait d'utilisations du produit pour des raisons autres que celles indiquées dans la présente fiche de renseignements, et ne peut être tenu pour responsable des pertes et/ou dommages.

II. CONDITIONS LÉGALES REQUISES

Ce produit SCOTT est considéré comme un Équipement de Protection Individuelle (EPI) de catégorie II et, en tant que tel, il est soumis aux exigences fixées par le Règlement (EU) 2016/425.

NORMES APPLICABLES

Ce produit répond aux exigences techniques et de test fixés par la norme EN 1621-2:2014 (référez-vous à l'étiquette à l'intérieur du produit).

III. USAGE PRÉVU ET RESTRICTIONS

L'utilisation de ce produit SCOTT est strictement limitée aux utilisations indiquées par les pictogrammes visible sur le produit (voir chapitre IV. Information produit). Cette protection ne doit pas être utilisée en cas de températures inférieures ou supérieures à celles indiquées. Elle ne convient pas à d'autres types de sports que ceux initialement prévus. L'utilisation de ce produit est dédiée uniquement pour: les sports d'hiver, la moto tout-terrain ou le vélo.

A. RISQUES CONTRE LESQUELS L'EPI EST CENSÉ PROTÉGER

Ce produit SCOTT est conçu et fabriqué en vue de fournir une protection limitée contre les chocs en cas de chute. Le produit ne protège pas des autres traumatismes ou des mouvements extrêmes. Ce produit fournit une protection limitée uniquement sur la zone couverte par l'équipement.

Le produit peut s'arquer aussi bien en avant qu'en arrière pour stimuler et favoriser le mouvement naturel du corps.

Ce mouvement empêche la transmission directe de forces aux bords de la protection.

Ce produit SCOTT n'assure pas de protection contre les traumatismes causés par les torsions ou les mouvements extrêmes.

B. NIVEAU DE PROTECTION

Ces produits SCOTT ont été conçus conformément aux dispositions de la norme de sécurité européenne EN 1621-2:2014 « Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes - Partie 2: protections dorsales pour les motocyclistes - Exigences et méthodes de test ». Les protections dorsales ont été examinées et certifiées conformément à la norme EEN 1621-2:2014. Elles ont été classées type FB (= Full Back, ou dos complet), niveau 1 ou 2. (Veuillez vous référer aux points ⑤ et ⑥ du chapitre IV).

C. PERFORMANCE ENREGISTRÉE

En plus du conditionnement standard exigé par la norme, certains de nos protecteurs ont été soumis à des tests d'impacts à différentes températures, afin de démontrer leur performance par temps froid ou chaud. Veuillez vous référer aux points ⑦ et ⑧ du chapitre IV.

D. MAUVAISE UTILISATION

Ne jamais plier ou tordre la protection. Cela peut réduire sa performance voire détériorer ou casser le dispositif. Tout changement de conditions ambiantes, comme la température et l'humidité, peut réduire de manière significative les performances des protections. Ne peignez pas votre protection et n'utilisez aucun colorant.

Durant l'utilisation, la température des protections ne doit pas descendre en dessous de -10°C.

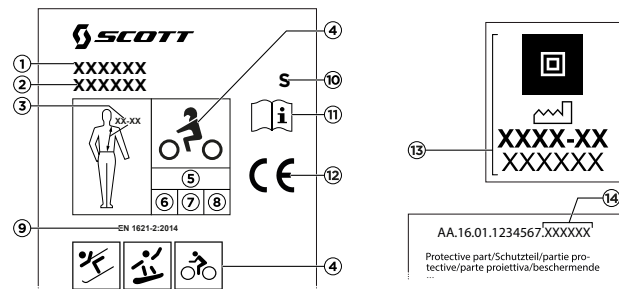
Nous vous recommandons de ne pas laisser votre produit SCOTT à l'extérieur, ni de les exposer à des températures trop basses ou à la lumière directe du soleil avant utilisation. Toute modifi-

cation du produit peut entraîner la perte de sa capacité de protection et son utilisation sera par conséquent considérée comme inadéquate.

IV. INFORMATION PRODUIT

A. MARQUAGE SUR LE PRODUIT

Les étiquettes sont cousues dans le produit SCOTT.



B. EXPLICATION DES SIGLES

①	Identification du modèle
②	Nom commercial
③	Longueur du dos: La longueur de dos maximal est mesurée entre la taille et la jonction entre épaules et cou
④	L'icône indique les sports spécifiques pour lesquels la protection a été conçue: les sports d'hiver, la moto tout-terrain ou le vélo.
⑤	PROTECTION DORSALE FB Full Back / CB Central Back / LB Lower Back Protector: Zone de protection
⑥	1/ 2: Niveau de protection
⑦	T+ : Tests réussis à températures élevées
⑧	T- : Tests réussis en basse température
⑨	EN 1621-2:2014: Standard pour les équipements de protection individuelles qui est conforme aux techniques de standards européens utilisées pour le design et la certification EU
⑩	Taille de la protection, mesures corporelles supplémentaires et coupe
⑪	Attention! Le consommateur final doit attentivement lire les instructions avant l'utilisation du produit (PPE)
⑫	Le marquage CE assure la conformité avec l'essentiel du Règlement (EU) 2016/425
⑬	Date de fabrication: Année-Mois/Numéro de série individuel
⑭	Code d'article

⑤ ZONE DE PROTECTION

FB: Dorsale pour toute la zone du dos

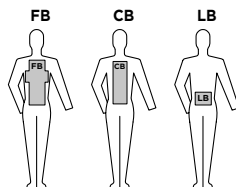
Dispositif de protection porté sur le dos pour réduire les blessures graves en cas d'impacts au niveau de la partie centrale du dos et des omoplates.

CB: Dorsale pour la zone centrale du dos

Dispositif de protection porté sur le dos pour réduire les blessures graves en cas d'impacts au niveau de la partie centrale du dos.

LB: Partie basse du dos

Dispositif de protection porté sur le dos pour réduire les blessures graves en cas d'impacts au niveau de la partie lombaire. Pas de protection du haut du dos en cas de protection lombaire.



⑥ NIVEAU DE PROTECTION

La performance de la protection est mesurée en kN (kilo Newton) ce qui correspond à la force transmise pendant l'impact.

La norme EN 1621-2:2014 (dos) fournit deux niveaux de performance: pour atteindre le niveau 1, la protection dorsale doit transmettre en moyenne moins de 18kN d'énergie et chaque impact ne doit pas dépasser une valeur supérieure à 24kN. Pour le niveau 2 la protection dorsale doit transmettre en moyenne moins de 9kN d'énergie et chaque impact ne doit pas dépasser une valeur supérieure à 12kN.

Le niveau 2 offre une meilleure performance que le niveau 1.

Le niveau 2 offre un meilleur niveau de protection selon la norme CE. Les protections de niveau 2 peuvent néanmoins être plus épaisses, plus lourdes et moins ergonomiques que les protections de niveau 1.

Il est de la responsabilité du sportif de choisir le niveau adapté à ses besoins, son expérience, ses compétences et les risques de chute.

⑦ ⑧ TEMPÉRATURE

T+ signifie que la protection est testée et certifiée pour les températures allant jusqu'à +40° Celsius.

T- signifie que la protection est testée et certifiée pour les températures allant jusqu'à -10° Celsius.

Toutes les protections SCOTT sont certifiées pour résister aux conditions ambiantes et à l'humidité.

Les essais en condition humide permettent de simuler le degré d'humidité élevé rencontré lors de la pratique d'un sport.

▼ V. DURÉE AVANT OBSOLESCENCE

Les équipements de protection personnelle ont une durée de vie limitée. Pour une sécurité optimale, SCOTT recommande de remplacer votre produit trois (3) ans après la date d'achat. Le produit est susceptible de perdre ses propriétés protectrices suite à des impacts de haute intensité ou des impacts qui endommagent le produit. Dans ces cas-là, le produit doit être remplacé.

SCOTT ne peut être tenu pour responsable des dommages relatifs à l'utilisation de produits qui auraient dû être remplacés.

▼ VI. INSTRUCTIONS POUR LES TAILLES ET L'AJUSTEMENT

Afin que le produit soit efficace, les zones à protéger doivent être correctement couvertes. Le produit doit être choisi à la taille appropriée par rapport au tableau du fabricant. Pour obtenir un confort et une protection maximaux, les protections SCOTT doivent être correctement ajustées, comme expliqué ci-dessous :

A. BIEN CHOISIR LA TAILLE

- Mesurez à partir de la ligne de taille recommandée ② en fonction de votre taille (voir tableau 1) jusqu'à votre épaule selon le point 1 «image du corps humain».
- Reportez-vous ensuite à la taille de produit recommandée dans le tableau des tailles de produit.



TABLEAU 1

Hauteur du corps (m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Distance au-dessus de la hanche (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

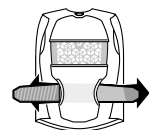
B. POSITION AND FIT

Afin que le produit soit efficace, les zones à protéger doivent être correctement couvertes. L'équipement doit être choisi à la taille appropriée par rapport au tableau du fabricant.

Le produit a été conçu pour rester fermement en contact avec la peau /le corps. Les sangles et les élastiques doivent être attachés fermement afin de garantir la stabilité des vêtements durant leur utilisation. Assurez-vous que tous les systèmes de fermeture sont correctement fermés. L'équipement SCOTT doit être ajusté confortablement sans être trop serré. Pour une protection et une sécurité maximales, il ne doit pas générer le moindre inconfort.

Une taille n'est pas forcément idéalement ajustée sur toutes les parties du corps (hauteur et forme); il est donc important d'éviter de choisir une protection trop grande car elle pourrait gêner l'utilisation d'autres accessoires et engendrer des conditions de pilotage dangereuses. Les mesures doivent être effectuées sur le corps avec un mètre ruban.

SCOTT AIRFLEX | B2002 & SCOTT AIRFLEX PRO | B2001



Ceinture amovible

▼ VII. INSTRUCTIONS

L'usure, la salissure et les dommages de toutes sortes peuvent altérer l'efficacité de l'équipement. La contamination par des substances étrangères ou un mauvais entretien peuvent considérablement compromettre l'efficacité de votre équipement et réduire ses performances.

A. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Les instructions de lavage sont indiquées sur l'équipement. Nettoyez toute salissure avec un chiffon humide et du savon doux. N'utilisez pas d'eau de Javel, ne repassez pas, ne nettoyez pas à sec. N'utilisez pas de sèche-cheveux ni d'autres sources de chaleur pour sécher votre produit. N'utilisez pas de solvants ou d'autres substances toxiques pour le nettoyage.

- Veste : retirez la plaque de protection avant le lavage. La veste peut être lavée à la machine.

- Protection dorsale : la plaque ne peut pas être retirée. Lavage à la main uniquement.

Toutes les plaques sont amovibles, excepté pour les modèles B2002_06, B2002_07, B2002_14, B2001_01, B2002_14.

Ce produit ne contient pas de substances nocives connues ; il est reconnu pour ne pas subir d'altérations suite au contact de la sueur ou de substances contenues dans les produits d'hygiène. Il est également reconnu pour ne pas causer de dommages au corps humain ni irriter la peau. Vous trouverez les informations relatives aux matériaux sur l'étiquette de maintenance du produit.

B. STOCKAGE

Ne pas exposer votre produit à la lumière directe du soleil. Ne pas exposer votre produit à des températures trop froides ou trop chaudes (comme dans une voiture fermée ou entreposée à l'extérieur). Accrochez toujours votre produit au sec et à l'abri de toutes sources de chaleur. Pour le stockage conservez votre équipement à une température comprise entre 0°C et 30°C.

Avant de ranger l'équipement, il est recommandé de le nettoyer soigneusement. Conservez-le dans son emballage d'origine pour le stockage et son transport.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: Si votre produit se détériore suite à une exposition à la chaleur ou à cause d'un rangement inapproprié, il ne sera couvert par aucune garantie SCOTT.

C. VÉRIFICATION DE L'USURE

Nous vous recommandons d'inspecter régulièrement votre équipement. En cas de doute, adressez-vous à un spécialiste ou à votre revendeur. Son effet protecteur pourra être réduit du fait de l'usure mécanique ou d'une utilisation incorrecte.

Avant toute utilisation, vérifiez que votre produit n'est pas endommagé au niveau des sangles, des coutures et des coussinets. Mettez cet accessoire au rebut si vous constatez qu'il est endommagé.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: En cas de location de votre équipement, il est recommandé de l'inspecter avant de le prêter au locataire. Dans le cas d'une location, sachez que le délai indiqué de renouvellement du matériel, pourrait être nettement raccourci suite à une utilisation fréquente.

D. DESTRUCTION

Mettez ce produit au rebut avec les ordures ménagères. Ne disloquez pas mécaniquement le produit par vous-même et ne l'incinerez pas. Vous vous exposeriez à des risques potentiels.

IX. VENTES

Responsable du développement et de la commercialisation dans l'EU et dans le reste

du monde: SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution pour tous les autres pays:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgique.

Toutes les informations concernant les importateurs sont disponibles sous

www.scott-sports.com/company/distributors

X. HOMOLOGATION

Les déclarations de conformité EU sont disponibles sous

www.scott-sports.com/conformity

Certifié EU par: ITALCERT, Notified Body No. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milan, Italie.

Ce produit SCOTT comprend toutes les dispositions et les conditions de sécurité du Règlement (EU) 2016/425 sur l'Équipement de Protection Individuelle (EPI Catégorie II).

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2022-23. Tous droits réservés. Rév. 02 du 01.2022.

. Les informations contenues dans ce manuel ont été traduites en plusieurs langues. Seule la langue anglaise fera foi en cas de litiges.



PROTECTORES DE ESPALDA SCOTT

I. INTRODUCCIÓN

Le damos la enhorabuena por haber elegido un producto SCOTT de alta calidad. Antes de usarlo, lea con atención las instrucciones siguientes. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Esta línea de productos especifica se ha desarrollado para ofrecerle una comodidad y un ajuste óptimos.

SCOTT Sports SA no aceptará ninguna queja derivada del uso del producto para fines distintos de los indicados en este aviso informativo, ni aceptará ninguna responsabilidad por cualquier daño o pérdida que se produzca debido a un uso inadecuado.

II. NORMATIVA LEGAL

Este producto de SCOTT se considera equipos de protección individual (EPI, por sus siglas en inglés) de Categoría II y como tal está sujeto a los requisitos estipulados en el Reglamento de Seguridad UE 2016/425.

NORMAS PERTINENTES

Este producto cumple los requisitos técnicos y de pruebas estipulados en la norma EN 1621-2:2014 (consulta la etiqueta incluida en el interior del producto).

III. USO PREVISTO Y LIMITACIONES

Este producto de SCOTT está limitado estrictamente al uso indicado por los pictogramas incluidos en la etiqueta de homologación (consulte el capítulo IV. Información sobre el producto).

Queda desaconsejado el uso de este protector por encima o por debajo de las temperaturas indicadas y para cualquier otro tipo de deporte. El uso previsto y razonablemente previsible de este producto es únicamente: deportes de invierno, deportes de motor fuera de asfalto o bicicleta.

A. A. RIESGOS FRENTE A LOS QUE ESTÁN PREVISTOS QUE EL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL LE PROTEJA

Este producto de SCOTT se ha diseñado y fabricado para ofrecer protección limitada frente al riesgo de golpes en caso de caída. El producto no protege frente a otros traumatismos o movimientos extremos. Este producto ofrece una protección limitada solamente en las zonas cubiertas por el equipo.

El producto puede arquearse tanto hacia delante como hacia atrás para simular y acompañar el movimiento natural del cuerpo. Estos movimientos impiden la transmisión directa de fuerzas al borde del protector. Este producto de SCOTT no salvaguarda frente a traumatismos causados por giros, torsiones o movimientos extremos.

B. NIVEL DE PROTECCIÓN

Estos productos de SCOTT están diseñados conforme a los requisitos de la norma europea de seguridad EN 1621-2:2014 "Ropa de protección frente a impactos mecánicos para motociclistas. Parte 2: Protectores de espalda para motociclistas los requisitos y los métodos de ensayo.

Los protectores de espalda se han sometido a examen y han recibido la certificación conforme a EN 1621-2:2014 con clasificación de tipo FB (= Full Back, es decir, toda la espalda), nivel 1 o 2. (Véanse los puntos ⑤ y ⑥ del capítulo IV).

C. PRESTACIONES REGISTRADAS

Además del acondicionamiento estipulado en la norma, algunos de nuestros protectores se han sometido a acondicionamiento térmico antes de las pruebas de impacto para demostrar sus prestaciones en temperaturas frías y templadas (véanse los puntos ⑦ y ⑧ del capítulo IV).

D. USO PREVISTO

Doblar o girar en exceso el protector se considera un uso inapropiado y podría reducir las prestaciones del protector, ocasionar una disminución de las propiedades de protección o provocar la rotura del equipo.

Los cambios que se produzcan en las condiciones ambientales (por ejemplo en temperatura y humedad) podría afectar notablemente a las prestaciones del protector. No intente forzar ninguna parte del protector contra piedras o del protector. No pinte sobre el protector contra piedras o del protector de espalda ni utilice colorantes de ningún tipo.

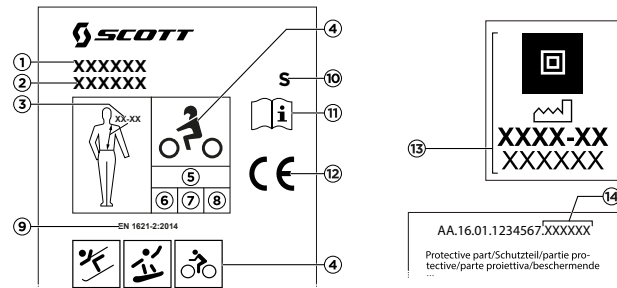
Durante su uso, la temperatura del protector no debe caer por debajo de -10°C.

Recomendamos no dejar el producto de SCOTT fuera o expuesto a bajas temperaturas o directamente al sol antes de su uso. Cualquier modificación del producto puede causar una pérdida de protección y, en consecuencia, se considera un uso indebido.

IV. INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

A. MARCAS INCLUIDAS EN LOS PRODUCTOS

Las etiquetas son cosidas al producto SCOTT.



B. EXPLICACIÓN DE LOS SIGNOS

①	Identificación del modelo
②	Nombre comercial
③	Longitud del torso: La longitud máxima se mide desde la cintura hasta el punto de intersección entre el hombro y el cuello
④	El icono indica el deporte específico en el que el producto está diseñado para ser utilizado: deportes de invierno, deportes de motor fuera de asfalto o bicicleta.
⑤	PROTECTORES DE ESPALDA FB Full Back / CB Central Back / LB Lower Back Protector: Área de protección
⑥	1/ 2: Nivel de protección
⑦	T+ : Prueba de impacto a alta temperatura aprobada
⑧	T- : Prueba de impacto a baja temperatura aprobada
⑨	EN 1621-2:2014 : Estándar para los equipos de protección personal que se encuentran en cumplimiento de la norma técnica europea utilizada en el diseño y la certificación EU
⑩	Protector size and additional body measurements and fit
⑪	¡Advertencia! El usuario final debe leer atentamente las instrucciones antes de usar el producto (EPI)

⑫	La marca CE asegura que se cumplen con todos los requerimientos de el Reglamento de Seguridad UE2016/425.
⑬	Fecha de fabricación: Año-Mes/Número de serie individual
⑭	Código del artículo

5. ÁREA DE PROTECCIÓN

FB: Protector completo de espalda

Equipo de protección utilizado en la espalda con la intención de reducir lesiones causadas por impactos en la espalda media y la escápula.

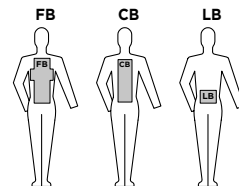
CB: Protector para la espalda media

Equipo de protección utilizado en la espalda con la intención de reducir lesiones causadas por impactos en la espalda media. Sin protección de la escápula en caso de protección central de la espalda.

LB: Protector para la espalda baja

Equipo de protección utilizado en la espalda con la intención de reducir lesiones causadas por impactos en la región lumbar.

Sin protección en la parte superior de la espalda en caso de protección lumbar.



6. NIVEL DE PROTECCIÓN

La performance está basada en la cantidad de transmisión del impacto medido en kN (kilo Newton). El estándar EN 1621-2 (espalda) tiene 2 niveles de protección: nivel 1 y nivel 2. Protecciones de nivel 1 tendrían que tener un promedio de fuerza máxima por debajo de 18kN. El golpe no deberá exceder los 24 kN. Protecciones de nivel 2 tendrían que tener un promedio de fuerza máxima por debajo de 9kN. El golpe no deberá exceder los 12 kN.

Protecciones de nivel 2 son mas protectoras que las protecciones de nivel 1. Protecciones de nivel 2 ofrecen el máximo nivel de protección especificado por lo estándares CE. Debido al nivel extra de protección, los protectores de nivel 2 pueden ser más pesados, gruesos, y menos ergonómicos que los protectores de nivel 1. Es responsabilidad el usuario elegir el correcto nivel de protección acorde a sus necesidades, experiencia, habilidades y nivel de riesgo de choque.

7. RANGO DE TEMPERATURA

T+ indica que la protección ha sido probada y certificada para temperaturas altas de hasta +40°C.

T- indica que la protección ha sido probada y certificada para temperaturas bajas de hasta -10°C.

Todas las protecciones de SCOTT tienen certificación de condiciones de ambiente y humedad. Las pruebas de condiciones de humedad se utilizan para simular la alta humedad que se genera durante el ejercicio físico.

V. TIEMPO DE OBSOLESCENCIA

El equipo de protección individual tiene una vida útil limitada. Para una seguridad óptima, SCOTT recomienda reemplazar el producto tres (3) años después de la fecha de compra.

El producto podría perder propiedades protectoras tras sufrir impactos fuertes u otros impactos que pudieran dañar el producto. En tales casos será necesario reemplazar el producto.

SCOTT no aceptará ninguna responsabilidad por cualquier daño relacionado con el uso de productos que deberían haber sido reemplazados.

VI. INSTRUCCIONES DE TALLES Y AJUSTES

Para funcionar de manera adecuada, es necesario que el producto cubra correctamente el área protegida. La producto debe tener la talla correcta, seleccionada en la tabla de tallas del fabricante.

Para conseguir una comodidad y protección óptimas, el producto SCOTT deberá ajustarse de manera correcta, como se describe a continuación:

A. SELECCIONA LA TALLA ADECUADA

- Mida desde la línea de cintura recomendada ② de acuerdo con su altura (ver tabla 1), hasta su hombro, de acuerdo con el punto 1 de la "imagen del cuerpo humano".
- A continuación, consulte la talla recomendada del producto que se encuentra en la tabla de tallas del producto.



TABLA 1

Altura del cuerpo (m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Para elegir la talla correcta (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

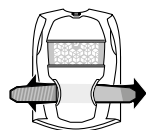
B. COLOCACIÓN Y AJUSTE

El producto está diseñado para estar en contacto firme con la piel/el cuerpo. Se deben ajustar las correas y bandas elásticas firmemente para garantizar la estabilidad del producto durante el uso. Se debe comprobar que todos los sistemas de cierre estén ajustados de forma segura. El producto debe ir ceñido, pero sin apretar en exceso. Para ofrecer la máxima protección y confort, el producto no debería causar ninguna incomodidad.

Un solo tamaño no puede ajustarse a todas las dimensiones del cuerpo (altura y forma) y una advertencia para evitar la elección demasiado grande de un protector porque puede producir un problema con el casco, resultando de ello una situación de conducción peligrosa.

Las dimensiones están pensadas para ser medidas en el cuerpo, con una cinta métrica.

SCOTT AIRFLEX | B2002 & SCOTT AIRFLEX PRO | B2001



Cinturón removible

VII. INSTRUCCIONES

El desgaste, la suciedad u otro tipo de daños pueden afectar a la eficacia del equipo. La contaminación con sustancias extrañas y el cuidado inadecuado pueden comprometer gravemente la efectividad del equipo y reducir sus prestaciones.

A. CUIDADO Y LIMPIEZA

Las instrucciones de lavado se indican en el producto. Retirar la suciedad con un paño húmedo y jabón neutro. No utilizar lejía, ni planchar ni lavar en seco el producto. No utilizar secadores de pelo ni otros aparatos calefactores para secarlo. No utilizar disolventes ni sustancias tóxicas para lavarlo.

- Chaleco: retirar la placa antes de lavar. El chaleco puede lavarse a máquina.

- Protector de espalda: la placa no puede extraerse, lavar únicamente a mano.

Todas las placas son extraíbles, excepto los modelos B2002_06, B2002_07, B2002_14, B2001_01, B2002_14.

Este producto no contiene sustancias nocivas conocidas: no se aprecian alteraciones por el contacto con la transpiración o con sustancias normalmente presentes en productos de higiene personal y no se ha detectado que cause ningún daño cutáneo o corporal. Encontrarás información detallada de los materiales en la etiqueta de cuidado del producto.

B. ALMACENAMIENTO

No exponga el producto a luz solar directa. No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas, como las de un coche cerrado o las de un almacenamiento en el exterior.

Cuelgue el equipo para secarlo lejos de fuentes de calor directas. SCOTT recomienda que guarde el equipo a una temperatura de entre 0°C y 30°C.

El equipo debería ser limpiado cuidadosamente antes de almacenarlo por un largo periodo de tiempo. Guarde el producto en su embalaje original para el almacenamiento y transporte.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: Si su producto se deteriora por culpa de una exposición al calor, o un mal almacenamiento, no está cubierto por ninguna garantía SCOTT.

C. COMPROBACIÓN DEL DESGASTE

Se recomienda inspeccionar el equipamiento periódicamente (en caso de duda, consulta con algún experto o con un distribuidor amable). La protección que ofrecen puede reducirse por desgaste mecánico o por un uso no adecuado.

Antes de usar el producto, examínalo para ver si están dañadas las tiras, las costuras o las partes duras. Si descubres algún daño, desecha el producto.

B2002_14, B2002_15 y B2002_16: En caso de alquiler de su material, se recomienda inspeccionarlo antes de cualquier entrega al interesado. En caso de alquiler, tenga en cuenta que el periodo de sustitución antes mencionado podría acortarse significativamente debido a un uso frecuente.

D - DESECHO

Deséchelo este producto en la basura común. No rompa ni queme este producto, ya que este podría provocar riesgos.

VIII. ADVERTENCIA

- Ningún equipo de SCOTT puede ofrecer protección total frente a lesiones. Cualquier contaminación, alteración o uso inadecuado del producto podría reducir peligrosamente las prestaciones del equipo.

- Las lesiones de columna no se pueden evitar mediante un protector de espalda.

- Utilice siempre la mochila con el protector insertado!

IX. VENTAS

El responsable del desarrollo y la comercialización en la EU y el resto del mundo es:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribución USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribución otros países: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Toda la información relativa a los importadores de SCOTT la encontrará en

www.scott-sports.com/company/distributors

X. HOMOLOGACIÓN

Las declaraciones de conformidad disponibles en www.scott-sports.com/conformity

EU certificado por:

ITALCERT, Notified Body No. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milan, Italia.

Este producto SCOTT cumple con las disposiciones y requisitos de seguridad del Reglamento UE 2016/425 relativo a los equipos de protección individual de seguridad (EPI Categoría II).

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2022-23. Todos los derechos reservados Rev. 02 di 01.2022.

La información que contiene este manual está traducida en varios idiomas, pero únicamente la versión en inglés será relevante en caso de conflicto.

PROTEZIONI DORSALI SCOTT

IV. INTRODUZIONE

Complimenti per aver scelto questo prodotto SCOTT di qualità. Prima dell'uso, leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle con cura.

Questa linea di prodotti specifica è stata sviluppata per offrire comfort e vestibilità ottimali a livello tecnico.

SCOTT Sports SA non accetterà alcun reclamo derivante dall'uso di prodotti per scopi diversi da quelli indicati nel presente documento informativo, né sarà responsabile per eventuali danni e/o perdite.

II. REQUISITI LEGALI

Questo prodotto SCOTT è considerato come Dispositivo di Protezione Individuale (DPI) di categoria II e come tale, è subordinato ai requisiti di legge previsti dal Regolamento (UE) 2016/425.

NORME ARMONIZZATE PERTINENTI

Questo prodotto soddisfa i requisiti tecnici e di prova stabiliti dalla norma EN 1621-2:2014 (fare riferimento all'etichetta all'interno del prodotto).

III. DESTINAZIONE D'USO E LIMITAZIONI

Questo prodotto SCOTT è strettamente limitato per il rispettivo uso indicato dai pittogrammi sull'etichetta di omologazione (vedere capitolo IV. Informazioni sul prodotto). È vietato utilizzare la protezione sopra o sotto le temperature indicate, né per altri tipi di sport. Gli usi previsti e ragionevolmente prevedibili di questo prodotto sono solo: sport invernali, off-road motosport o ciclismo.

A. RISCHIO CONTRO IL QUALE IL DPI DOVREBBE PROTEGGERE

Questo prodotto SCOTT è prodotto per fornire una protezione limitata contro il rischio di urto in caso di caduta. Non protegge da traumi o movimenti estremi. Assicura una protezione limitata solo nelle zone ricoperte dal prodotto. Il prodotto può inarcarsi sia in avanti sia indietro, in modo da simulare e supportare il movimento naturale del corpo. Tali flessioni impediscono la trasmissione diretta delle forze sul bordo del protettore. Questo prodotto SCOTT non salvaguarda da traumi causati da torsioni o movimenti estremi.

B. LIVELLO DI PROTEZIONE

Questi prodotti SCOTT sono stati progettati nell'ambito dei requisiti della norma di sicurezza europea EN 1621-2:2014 - Indumenti protettivi per motociclisti contro gli urti meccanici - Parte 2: Protezioni per schiena per motociclisti - Requisiti e metodi di prova. Le protezioni per la schiena sono state esaminate e certificate ai sensi della norma EN 1621-2:2014 e sono state classificate di tipo FB (= Full back, lunghezza intera), di livello 1 o 2. (Fare riferimento ai punti ⑤ e ⑥ del capitolo IV).

C. PRESTAZIONI REGISTRATE

Oltre al condizionamento standard previsto dalla norma, alcuni dei nostri protettori sono stati sottoposti al condizionamento della temperatura prima dei test di impatto al fine di dimostrare le loro prestazioni a temperature fredde e calde; fare riferimento ai punti ⑦ e ⑧ del capitolo IV.

D. USI IMPROPRI

Piegare o torcere eccessivamente le protezioni è considerato uso improprio, in quanto si potrebbero degradarne le prestazioni, ridurre l'efficacia di protezione o causarne la rottura.

I cambiamenti delle condizioni ambientali come temperatura e umidità possono ridurre in modo significativo le prestazioni del protettore. Non manomettere alcuna parte delle protezioni. Non dipingere il dispositivo di protezione né utilizzare coloranti di qualsiasi natura.

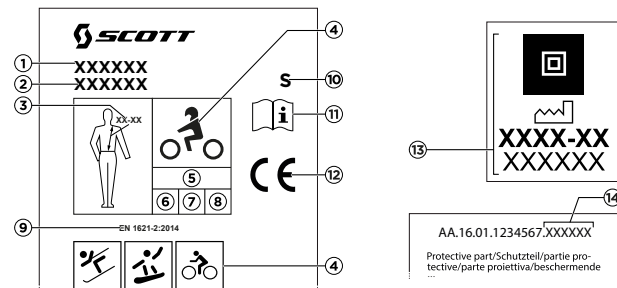
Durante l'utilizzo, la temperatura del protettore non deve scendere sotto i -10°C.

Non lasciare il prodotto SCOTT all'aperto, esposto a basse temperature o al sole prima dell'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può causare mancanza di protezione e quindi è considerata un uso improprio.

IV. INFORMAZIONE PRODOTTO

A. MARCATURA DEI PRODOTTI

Le etichette sono cucite all'interno del prodotto SCOTT.



B. SPIEGAZIONE DELLE MARCATURE

①	Identificazione del modello
②	Nome commerciale
③	The maximum length is measured between the waist to the junction of the shoulder to the neck
④	Icona indicante l'attività sportiva specifica: sport invernali, off-road motosport o ciclismo.
⑤	PROTEZIONI DORSALI FB Full Back / CB Central Back / LB Lower Back Protector: Area di protezione
⑥	1/ 2: Livello di protezione
⑦	T+ : Prova d'impatto a alta temperatura approvata
⑧	T- : Prova d'impatto a bassa temperatura approvata
⑨	EN 1621-2:2014 : Standard per l'Equipaggiamento per la Protezione Individuale che è conforme alla norma tecnica europea armonizzata utilizzati per la progettazione e la certificazione EU
⑩	Taglia ed informazioni supplementari riguardanti le misure anatomiche e la vestibilità del prodotto
⑪	Attenzione! L'utente finale deve leggere attentamente le istruzioni prima di usare il prodotto (DPI)
⑫	Il marchio CE assicura la conformità con i requisiti essenziali del Regolamento (UE) 2016/425
⑬	Data di fabbricazione: Anno-Mese/Numero seriale individuale
⑭	Codice articolo

5 AREA DI PROTEZIONE

FB: Protezione per tutta la zona della schiena

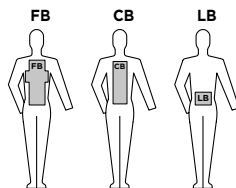
Strumento protettivo che viene indossato sulla schiena con lo scopo di ridurre l'intensità delle lesioni a schiena e scapole causate da impatto.

CB: Protezione per la parte centrale della schiena

Strumento protettivo che viene indossato sulla schiena con lo scopo di ridurre l'intensità delle lesioni alla parte centrale della schiena causate da impatto.

LB: Protezione per la parte lombare della schiena

Strumento protettivo che viene indossato sulla schiena con lo scopo di ridurre l'intensità delle lesioni alla zona lombare della schiena causate da impatto. Nessuna protezione della parte alta della schiena in caso di protezione lombare.



6 LIVELLO DI PROTEZIONE

La prestazione si basa sulla quantità di trasmissioni d'impatti misurato in kN (kilo Newton).

La norma 1621-2:2014 prevede due livelli di protezione: Livello 1 e Livello 2. Per raggiungere il livello di protezione 1 la protezione deve trasmettere in media meno di 18 kN e ogni singolo colpo non deve essere superiore a 24 kN. Per superare il livello 2, deve trasmettere meno di 9kN in media e ogni singolo colpo non deve essere superiore a 12 kN.

Livello 2 di protezione offre prestazioni più elevate rispetto al Livello di protezione 1. Le protezioni di Livello 2 offrono il massimo livello specificato dalla norma CE. A causa del livello supplementare di protezione, i protettori di Livello 2 possono essere più pesanti, più spesso e meno ergonomiche dei protettori di Livello 1. Spetta alla responsabilità del pilota di scegliere il giusto livello di protezione in base alle loro esigenze, la loro esperienza, le loro prestazioni e capacità.

7 TEMPERATURA

T+: la protezione è testata e certificata per temperature fino a +40 gradi Celsius

T-: la protezione è testata e certificata per temperature fino a -10 gradi Celsius

Tutte le protezioni SCOTT sono certificate con il condizionamento ambientale e bagnato. Il test condizionato al bagnato viene utilizzato per simulare l'alta umidità durante l'attività sportiva.

8 V. TEMPO DI OBSOLESCENZA

I dispositivi di protezione individuale hanno una durata limitata. Per ottenere una sicurezza ottimale, SCOTT consiglia di sostituire il prodotto tre (3) anni dopo la data di acquisto.

Il prodotto potrebbe perdere le sue proprietà protettive in seguito a forti impatti o impatti che possono causare danni al prodotto. In questi casi, il prodotto deve essere sostituito.

SCOTT declina ogni responsabilità per danni relativi all'uso di prodotti che avrebbero dovuto essere sostituiti.

9 VI. ISTRUZIONI PER LA TAGLIA E LA VESTIBILITÀ

Il prodotto per funzionare correttamente, deve coprire l'area protetta correttamente. Il prodotto deve essere della taglia corretta, scelta dalla tabella misure data dal produttore. Per ottenere il massimo comfort e la massima protezione, il prodotto SCOTT deve essere correttamente regolato come di seguito:

A. SCELTA DELLA TAGLIA CORRETTA

- Misurare dalla linea di cintura raccomandata ② secondo la propria altezza (vedere la tabella 1) alla spalla secondo la "immagine del corpo umano" al punto 1.
- Poi fare riferimento alla taglia raccomandata del prodotto ottenuta nella tabella delle taglie del prodotto.



TABELLA 1

Altezza (m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Distanza sopra l'osso del bacino (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

B. POSIZIONE E VESTIBILITÀ

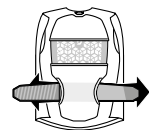
Il prodotto per funzionare correttamente, deve coprire l'area protetta correttamente. L'indumento deve essere della taglia corretta, scelta dalla tabella misure data dal produttore.

Il prodotto è progettato per rimanere fermamente a contatto con la pelle/il corpo. Cinghie e fasce elastiche devono essere strette per garantire la stabilità dell'equipaggiamento durante l'uso. Verificare che tutti i sistemi di chiusura siano opportunamente serrati. Il prodotto deve vestire aderente ma non troppo stretto. Per la massima protezione e sicurezza, i capi non devono causare alcun fastidio da indossati.

Una taglia non può adattarsi a tutti i corpi (altezza e forma) e un avvertimento di evitare di scegliere misure troppo grandi al fine di evitare interferenze con il casco deve essere evidenziato.

Le dimensioni si intendono misurate con il metro a fettuccia.

SCOTT AIRFLEX | B2002 & SCOTT AIRFLEX PRO | B2001



Cintura amovibile

VII. ISTRUZIONI

Usura, sporcizia o qualsiasi tipo di danno può compromettere l'efficienza del prodotto.

L'eventuale contatto con sostanze esterne e un utilizzo non corretto possono compromettere seriamente l'efficacia del prodotto e ridurre le prestazioni.

A. CURA E PULIZIA

Le istruzioni riguardo il lavaggio sono indicate sull'accessorio. Rimuovere qualsiasi sporco con un panno umido e sapone neutro. Non candeggiare, stirare o lavare a secco. Non usare asciugacapelli o caloriferi per asciugarlo. Non usare solventi o sostanze tossiche per la pulizia.

- Gilet: rimuovere la placca prima del lavaggio. Il gilet può essere lavato in lavatrice.

- Protezione schiena: la placca non è rimovibile, lavare a mano.

Tutte le placche sono rimovibili ad eccezione dei modelli B2002_06, B2002_07, B2002_14, B2001_01, B2002_14.

Questo prodotto non contiene sostanze nocive note: non si è a conoscenza di possibili alterazioni a causa del contatto col sudore o con sostanze che possono essere trovate nei prodotti di bellezza, e non è noto per causare danni alla pelle o al corpo umano. È possibile trovare i dettagli del materiale nell'etichetta per la cura del prodotto.

B. CONSERVAZIONE

Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole. Non esporre a temperature estremamente calde o fredde, ad esempio non lasciare in auto o all'aperto. Appendere il prodotto asciutto e lontano da fonti dirette di calore. Si consiglia di conservare il prodotto a temperature comprese tra 0°C e 30°C.

Pulire con cura quando non in uso per periodi prolungati di tempo.

Riporlo nella confezione originale in caso di trasporto o conservazione per periodi prolungati di tempo.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: Il Vostro prodotto non è coperto da alcuna garanzia SCOTT in caso lo stesso si sia deteriorato in seguito ad un'esposizione a fonti di calore o a causa di uno stoccaggio improprio.

C. CONTROLLO DELL'USURA E DEI DANNI

Si raccomanda di controllare regolarmente l'attrezzatura (in caso di dubbi si prega di chiedere a un esperto o al proprio rivenditore di fiducia). La protezione offerta può essere ridotta a causa di usura meccanica o uso improprio.

Prima dell'uso, assicurarsi che il prodotto non abbia alcun danno alle fasce, alle cuciture e alle imbottiture. Sostituire il prodotto se si nota qualunque danno.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: In caso di noleggio del Vostro equipaggiamento si consiglia di ispezionarlo prima di ogni consegna al cliente. In caso di noleggio si prega di essere consapevoli del fatto che il sopracitato periodo di sostituzione potrebbe essere significativamente ridotto a causa di un uso frequente.

D. SMALTIMENTO

Smaltire i prodotti insieme ai rifiuti domestici. Non smontare a livello meccanico il prodotto e non bruciarlo, onde evitare potenziali rischi.

▼ VIII. AVVERTENZE

- Nessun prodotto SCOTT può offrire protezione totale contro le lesioni. Qualsiasi contaminazione, alterazione o un uso improprio possono ridurre pericolosamente le prestazioni del prodotto SCOTT.
- La protezione non previene le lesioni spinali.
- Indossare il prodotto sempre con il protector inserito.

▼ IX. VENDITE

Il responsabile per lo sviluppo e la commercializzazione nel mondo e nella EU è:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez, Switzerland.

Distribuzione USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribuzione altri paesi: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D. Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Tutte le informazioni relative agli importatori sono disponibili all'indirizzo

www.scott-sports.com/company/distributors

▼ X. OMOLOGAZIONE

Dichiarazioni di conformità UE sono disponibili sul sito www.scott-sports.com/conformity.

EU certificato da: ITALCERT, Notified Body No. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milan, Italia.

Questo prodotto SCOTT è conforme ai provvedimenti ed ai requisiti di sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 (DPI di Categoria II).

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2022-23. Tutti i diritti riservati Rev. 02 del 01.2022.

Questo manuale contiene informazioni relative al prodotto in diverse lingue ma, in caso di contenzioso, farà fede quanto riportato nel manuale in lingua inglese.



SCOTT RYGGSKYDD

▼ I. INLEDNING

Grattis till valet av den här kvalitetsprodukten från SCOTT. Läs följande anvisningar noga innan du använder den. Se till att anvisningarna inte kommer bort.

Den här produktserien har utvecklats för att ge bästa möjliga komfort och passform.

SCOTT Sports SA godkänner inga klagomål som uppstår till följd av att produkten används för andra ändamål än de som anges i det här informationsmeddelandet, och ansvarar inte heller för eventuell skada och/eller förlust.

▼ II. JURIDISKA KRAV

Denna SCOTT-produkt anses vara föremål för personlig skyddsutrustning (PPE) i kategori II och som sådan omfattas av kraven i Förordningen (EU) 2016/425.

RELEVANTA HARMONISERADE STANDARDER

Denna produkt uppfyller de testkrav och tekniska krav som anges i standarden EN 1621-2:2014 (se etiketten på insidan av produkten).

▼ III. AVSEDD ANVÄNDNING OCH BEGRÄNSNINGAR

Denna SCOTT-produkt är strikt begränsad till den användning som anges av piktogrammen på produkten (se kapitel IV. Produktinformation). Skyddet får inte användas i temperaturer över eller under de angivna temperaturerna, och inte för andra typer av sporter. Den avsedda och rimligen förutsebara användningen av denna produkt är enbart: vintersport, motosport offroad eller cykel.

A. RISKER SOM SKYDDsutrustNINGEN ÄR AVSEDD ATT SKYDDA MOT

Denna SCOTT-produkt konstruerad och tillverkad för att ge ett begränsat skydd mot risken för chock vid fall. Produkten skyddar inte mot andra trauman eller extrema rörelser.

Denna produkt ger endast ett begränsat skydd i områden som omfattas av utrustningen.

Denna produkt kan böjas framåt och bakåt för att simulera och stödja kroppens naturliga rörelser.

Dessa rörelser förhindrar direkt kraftöverföring till skyddets kant.

Denna SCOTT-produkt skyddar inte mot trauma som orsakas av vridning eller extrema rörelser.

B. SKYDDSNIVÅ

Dessa SCOTT-produkter har designats för att uppfylla kraven i Europastandarden EN 1621-2:2014 Skyddskläder mot mekanisk påverkan för motorcyklister - Del 2: Ryggskydd - Krav och provningsmetoder. Ryggskydden har undersökts och certifierats enligt EN1621-2:2014 och har klassificerats som typ FB (= hela ryggen), nivå 1 eller 2. (se punkt. ⑤ och ⑥ i kapitel IV).

C. UPPMÄTTA PRESTANDA

Utöver de krav som ställs av standarden, har vissa av våra skydd utsatts för temperaturbehandlinger före stöttesterna för att pröva skyddens prestanda i kalla och varma temperaturer. Se visare under punkt ⑦ & ⑧ i kapitel IV).

D. FELAKTIG ANVÄNDNING

Att böja eller vrida stödet extremt mycket betraktas som felaktig användning och kan nedsätta skyddets funktion. Det kan orsaka nedsatta skyddsegenskaper eller att skyddet går sönder. Kraftig förändring av klimat såsom temperatur eller väta kan försämra skyddets funktion. Modifiera aldrig någon del av skyddet. Måla inte skyddet eller använd färgämnen av något slag.

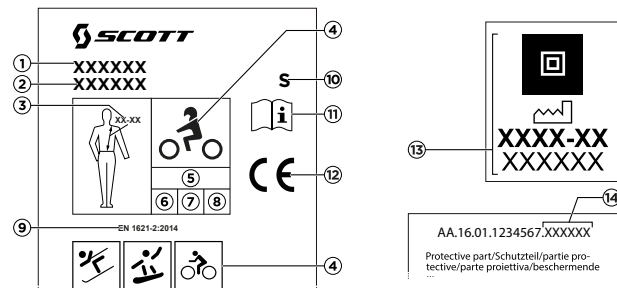
Vid användning ska skyddet ej användas vid temperatur under -10 grader C.

Vi rekommenderar att SCOTT-produkten inte lämnas utomhus, utsätts för låga temperaturer eller i direkt sol före användning. All produkt modifiering som görs på ett plagg kan orsaka minskad effekt och betraktas därför som felaktig användning.

IV. PRODUKTINFORMATION

A. MÄRKNING PÅ PRODUKTERNA

Etiketterna är fastsydda i SCOTT-produkten.



B. FÖRKLARING AV MÄRKNINGAR

1	Modell identifikation
2	Kommersiellt namn
3	The maximum length is measured between the waist to the junction of the shoulder to the neck
4	Ikonen indikerar inom vilken sport som skyddsutrustningen är designad för: vintersport, motosport offroad eller cykel.
5	RYGGSKYDD FB Full Back / CB Central Back / LB Lower Back Protector: Skyddsazon
6	1 / 2: Skyddsnivå
7	T+ : Hög temperatur inverkan godkänns testet
8	T- : Låg temperatur inverkan godkänns testet
9	EN 1621-2:2014 : Standard personlig skyddsutrustning som är i överensstämmelse med den europeiska harmoniserade tekniska standard som används i design och EU-certifiering
10	Skyddets storlek och ytterligare kroppsmått och passform
11	Varning! Användaren bör nogra läsa instruktionerna innan han/hon använder produkten (PPE)
12	CE-märkningen säkerställer att de grundläggande kraven i Förordning (EU) 2016/425 överensstämmer
13	Tillverkningsdatum: År-Månad/Individuellt serienummer
14	Artikelnummer

5 SKYDDSSZON

FB: Skydd för hela ryggen

Skyddsanordning som bärs på ryggen, avsedd att minska risken för allvarliga skador orsakade av påverkan på det centrala ryggs- och skulderbladsområdet.

CB: Centralt ryggskydd

Skyddande anordning för ryggen som motverkar skador på den centrala delen av ryggen.

LB: Nedre ryggskydd

Skyddande anordning som motverkar skador på nedre ryggraden. Inget ryggskydd på övre delen av ryggen vid användning av länderyggskydd.

6 NIVA

Föreställningen är baserad på mängden transmissionseffekt mätt i kN (kilo Newton).

EN 1621-2 (Ryggskydd) specificerar två olika skyddsnivåer. För att nå nivå 1 måste ett ryggskydd överföra mindre än 18kN i genomsnitt och varje enskilt slag får ej överskrida 24 Kn. För att nå nivå 2 måste ett ryggskydd överföra mindre än 9kN i genomsnitt och varje enskilt slag får ej överskrida 12Kn.

Nivå 2 är mer skyddande än nivå 1. Nivå 2-skydd erbjuder den den högsta nivån av specificerat skydd inom CE-standard. Nivå 2-skydden kan vara tyngre, tjockare och mindre ergonomiska på grund av den extra skyddsnivån. Ansvaret ligger på användaren att välja rätt skyddsnivå på skyddet baserat på dess behov, erfarenhet, färdighet samt riskgrad för att krascha.

7 8 TEMPERATUR

T+ betyder att skyddet är testat och godkänt för temperaturer upp till +40 grader C.

T- betyder att skyddet är testat och godkänt för temperaturer ner till -10 grader C.

Alla SCOTT skydd är godkända i våt omgivning. Våt omgivnings testet används för att simulera kraftig svettning vid utö.

V. LIVSLÄNGD

Personlig skyddsutrustning har en begränsad livslängd. För optimal säkerhet rekommenderar SCOTT att du byter ut din produkt tre (3) år efter köpdatumet.

Produkten kan förlora sina skyddande egenskaper efter kraftiga stötar eller slag som resulterar i skador på produkten. Om det inträffar måste produkten bytas ut.

SCOTT kan inte hållas ansvarigt för skador som uppstår till följd av användning av en produkt som borde ha bytts ut.

VI. ANVISNINGAR FÖR STORLEK OCH PASSFORM

För att produkten skall fungera korrekt måste den täcka det skyddade området korrekt. Produkten måste ha rätt storlek, vald från tillverkarens storlekguide. För maximal komfort och skydd måste produkten justeras rätt enligt följande.

A. VÄLJA RÄTT STORLEK

- Mät från rekommenderad midjelinje 2 enligt din längd (se tabell 1) på axeln enligt "människlig kroppsbild" punkt 1.
- Hänvisa sedan till den rekommenderade produktstorleken som finns i tabellen för produktstorlekar.



TABELL

Kroppslängd (m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Avstånd ovanför höftbenet (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

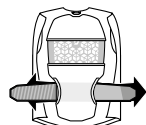
B. PLACERING OCH PASSFORM

För att produkten skall fungera korrekt måste den täcka det skyddade området korrekt. Plagget måste ha rätt storlek, vald från tillverkarens storlekguide.

Produkten är konstruerad för att hålla fast kontakt med hud/kroppen. Remmarna och de elastiska banden ska fästas tätt för att garantera stabiliteten hos utrustningen under användning. Kontrollera att alla tillslutningssystem är ordentligt stängda. Produkten ska passa tätt men inte sitta för hårt. För maximalt skydd och säkerhet, bör plagget inte orsaka obehag.

En enda storlek kan inte passa allas kroppsdimensioner (höjd och form) så det är viktigt att undvika att välja ett skydd som är för stort, eftersom störningar med andra tillbehör kan uppstå, vilket medför ett farligt körförhållande. Dimensionen är avsedd att mätas på kroppen med ett måttband.

SCOTT AIRFLEX | B2002 & SCOTT AIRFLEX PRO | B2001



Avtagbar bälte

VII. TVÄTTANVISNINGAR

Slitage, smuts eller någon form av skada kan äventyra dess effektivitet.

Föroreningar med främmande ämnen och felaktig vård kan allvarligt äventyra effektiviteten hos din utrustning och minska dess prestanda.

A. VÄRD OCH RENGÖRING

Tvättanvisningarna står angivna på utrustningen. Avlägsna eventuell smuts med en fuktig trasa och mild tvål. Produkten får inte blekas, strykas eller kemtvättas. Torka inte produkten med hårtork eller andra värmekällor. Rengör inte produkten med lösningsmedel eller giftiga ämnen.

- Väst: avlägsna plattan före tvätt. Västen kan maskintvättas.

- Ryggsskydd: plattan kan inte avlägsnas, tvätta för hand.

Alla plattor kan avlägsnas utom B2002_06, B2002_07, B2002_14, B2001_01, B2002_14.

Denna produkt innehåller inga skadliga ämnen. Den har inte visat sig påverkas av kontakt med svett eller ämnen som återfinns i personliga hygienartiklar. Den har inte visat sig vara skadlig för människors hud eller kropp. Mer information om materialen finns på produktens tvättetikett.



B. FÖRVARING

Förvara inte produkten i direkt solljus. Utsätt inte din produkt för extremt varma och kalla temperaturer så som i en sluten bil eller utomhusförvaring. Häng utrustningen torrt och bort från direkta värmekällor. SCOTT rekommenderar att du lagrar ditt redskap vid en temperatur mellan 0°C och 30°C.

Plagget ska rengöras noggrant innan du tar bort den under långa perioder.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: Om din produkt försämrats till följd av exponering för värme eller felaktigt lagring omfattas den inte av någon SCOTT-garanti.

C. KONTROLL AV SLITAGE

Du rekommenderas att kontrollera din utrustning regelbundet. Om du är osäker kan du fråga en specialist eller återförsäljare. Produktens skyddande egenskaper kan påverkas av mekaniskt slitage eller felaktig användning. Före användning bör du kontrollera produkten efter skador på remmar, sömmar och vaddering. Kassera produkten om du upptäcker skador.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: Vid uthyrning av ditt redskap rekommenderas att inspektera det före överlåtelse till hyresgästen. Vid uthyrning ska du vara medveten om att ovan nämnda ersättningsperiod kan vara avsevärt förkortad på grund av frekvent användning.

D. BORTSKAFFNING

Kasta produkterna i hushållssoporna. Försök inte att mekaniskt bryta ned produkten eller elda upp den. Det kan vara förenat med fara.

VIII. VARNING

- Ingen SCOTT-utrustning kan erbjuda fullt skydd mot skada. Eventuell förvarning, förändring av produkten eller felaktigt användande kan innebära risk för reducerad prestanda av utrustningen.
- Ryggmärgsskador förhindras inte av ett ryggsskydd.
- Skydd måste alltid användas med den avtagbara skyddsplattan.

IX. FÖRSÄLJNING

Ansvarig för utveckling och kommersialisering i EU och i resten av världen är:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Gisviesz.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution i övriga länder: SSG (Europa) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

All information om importörer finns tillgänglig på www.scott-sports.com/company/distributors

X. CERTIFIERING

EU förklaring om överensstämmelse finns på www.scott-sports.com/conformity

EU certifierad av: ITALCERT, Anmält organ nr. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milano, Italien.

Denna SCOTT-produkt uppfyller bestämmelserna och säkerhetskraven i Förordning EU 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE Kategori II).

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2022-23. Alla rättigheter reserverade. Rev. 02 utgiven 01.2022. Informationen i denna manual finns på flera språk, men endast den engelska versionen är tillämplig vid eventuell konflikt.



SCOTT RYGG BESKYTTELSE

IV. INTRODUKTION

Tillykke med dit nye kvalitetsprodukt fra SCOTT. Læs venligst disse instruktioner før brug, og opbevar dem et sikkert sted.

Denne specifikke produktserie er udviklet til at tilbyde dig den bedste komfort og pasform. SCOTT Sports SA accepterer ikke klager, der er opstået ved brug af produktet til andre formål end dem, der er angivet i denne informationsmeddelelse, og er heller ikke ansvarlig for skader og/eller tab.

II. LOVKRAV

Dette SCOTT-produkt anses for at være et personligt værnemiddel (PPE - Personal Protective Equipment) i kategori II og er som sådan underlagt kravene, der er fastsat i forordningen EU 2016/425.

RELEVANTE HARMONISEREDE STANDARDER

Dette produkt opfylder de prøvningsmetoder og tekniske krav, der er fastsat i standarden EN 1621-2:2014 (se mærkatet inden i produktet).

III. TILSIGTET BRUG OG BEGRÆNSNINGER

Dette SCOTT-produkt er strengt begrænset til den respektive anvendelse angivet med piktogrammerne på produktet (se kapitel IV, Produktinformation). Beskyttelsesudstyret må ikke bruges over eller under de angivne temperaturer og ikke til andre sportsgrene. Den tiltænkte og med rimelighed forudsigelige anvendelse af dette produkt er udelukkende: vintersport, off-road motorsport eller cykel.

A. RISIKO, SOM DE PERSONLIGE VÆRNEMIDLER SKAL BESKYTTE MOD

Dette SCOTT-produkt er designet og fremstillet til at give begrænset beskyttelse mod stød i tilfælde af fald. Produktet beskytter ikke mod andre traumer eller ekstreme bevægelser. Dette produkt giver kun begrænset beskyttelse af de områder, der er dækket af udstyret. Produktet kan bøjse både fremad og bagud for at simulere og understøtte naturlig bevægelse. Disse bevægelser forhindrer direkte transmission af kræfter til kanten af beskytteren. Dette SCOTT-produkt beskytter ikke mod traumer forårsaget af drejning, vridning eller ekstreme bevægelser.

B. BESKYTTELSESNIVEAU

Disse SCOTT-produkter er designet inden for kravene i den europæiske sikkerhedsstandard EN 1621-2: 2014 Beskyttelsesbeklædning til motorcyklister mod mekanisk påvirkning - Del 2: Rygskjold til motorcyklister - Krav og prøvningsmetoder. Rygskjoldene er blevet testet og certificeret ifølge EN 1621-2:2014 og er klassificeret som type FB (= Full Back), niveau I eller 2. (Se venligst punkt 5 og 6 kapitel IV).

C. REGISTRERET YDELSE

Ud over normens standardforhold er nogle af vores beskyttere blevet udsat for temperaturforhold inden slagprøvning for at bevise deres ydeevne under kolde og varme temperaturer, se venligst punkt 7 og 8 kapitel IV.

D. MISBRUG

Bøjning eller vridning af beskyttelsesanordningen betragtes som forkert anvendelse, og det kan medføre tab af beskyttelsesegenskaber eller beskadigede udstyret.

Ændringer i miljøforhold som temperatur og fugtighed kan reducere beskyttelsesegenskaberne ydeevne markant. Du må aldrig manipulere med nogen del af beskyttelsesudstyret. Undgå at male beskyttelsesudstyret eller bruge farvestoffer af nogen art.

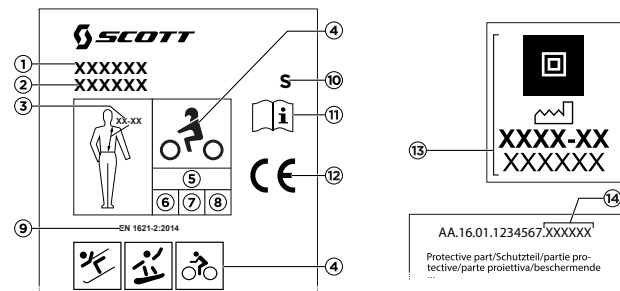
Under brug må beskyttelsesudstyrets temperatur ikke falde til under -10 °C.

Vi anbefaler, at SCOTT-produktet ikke efterlades udenfor udsat for lave/høje temperaturer eller direkte sollys før brug. Enhver ændring af produktet kan forårsage tab af beskyttelse og betragtes derfor som forkert brug.

IV. PRODUKTINFORMATION

A. MÆRKNING PÅ PRODUKTERNE

Mærkatene er syet ind i SCOTT-produktet.



B. FORKLARING AF MÆRKNINGER

1	Identificering af model
2	Kommercielt navn
3	Kroppens længde: målt på ryggen fra bæltetstedet til midt mellem skulderbladene og til nakkens højeste punkt.
4	Ikoner angiver den specifikke sportsgren, som produktet er designet til at blive brugt til: vintersport, off-road motorsport eller cykel.
BACK PROTECTOR	
5	FB Full Back protector (fuld rygbeskyttelse) / CB Central Back protector (central rygbeskyttelse) / LB Lower Back Protector (nedre rygbeskyttelse): Beskyttelseszone
6	1 / 2: Beskyttelsesniveau
7	T+ : Gennemgået test ved høje temperaturer
8	T- : Gennemgået test ved lave temperaturer
9	EN 1621-2:2014 : Standard for personlige værnemidler, der er i overensstemmelse med den europæiske harmoniserede tekniske standard, der bruges i design- og EU-certificeringen
10	Størrelse og yderligere kropsmålning og pasform
11	Advarsel! Slutbrugeren bør læse instruktionen omhyggeligt, inden produktet bruges (PPE)
12	CE-mærkningen sikrer overholdelse af de væsentlige krav i forordning EU 2016/425.
13	Fremstillingsdato: År-måned/Individuelt serienummer
14	Artikeldode

⑤ BESKYTTELSESEKSTRE

FB: Full Back protector (fuld rygbeskyttelse)

Beskyttelsesordning, der bæres på ryggen, beregnet til at reducere sværhedsgraden af kvæstelser forårsaget af stød på den centrale del af ryggen og området ved skulderbladet

CB: Central Back protector (central rygbeskyttelse)

Beskyttelsesordning, der bæres på ryggen, beregnet til at reducere sværhedsgraden af kvæstelser forårsaget af stød midten på ryggen.

LB: Lower Back Protector (nedre rygbeskyttelse)

Beskyttelsesordning, der bæres på ryggen, beregnet til at reducere sværhedsgraden af kvæstelser forårsaget af stød på lænden.

Ingen øvre rygbeskyttelse i tilfælde af lændebeskyttelse.

⑥ BESKYTTELSESNIVEAU

Ydeevnen er baseret på mængden af slagtransmission målt i kN (kilo Newton).

EN 1621-2:2014 giver 2 niveauer af beskyttelse: Niveau 1 og Niveau 2. I overensstemmelse med EN 1621-2:2014: Niveau 1-beskyttelse skal have en gennemsnitlig brudstyrke under 18 kN, og hver enkelt slag må ikke overstige 24 kN. Niveau 2-beskyttelse skal have en gennemsnitlig brudstyrke under 9 kN, og hver enkelt slag må ikke overstige 12 kN.

Niveau 2-beskyttelse tilbyder højere ydelse end niveau 1-beskyttelse.

Niveau 2-beskyttelse tilbyder det højeste niveau, der er specificeret i CE-standarden. På grund af det ekstra beskyttelsesniveau kan niveau 2-beskyttelse være tungere, tykkere og mindre ergonomiske end niveau 1-beskyttelse.

Det er brugerens ansvar at vælge det rigtige beskyttelsesniveau i henhold til behov, oplevelse, præstation og færdigheder.

⑦ ⑧ TEMPERATUR

T+ betyder, at beskyttelsen er testet og certificeret for temperaturer op til +40 grader celsius.

T- betyder, at beskyttelsen er testet og certificeret for temperaturer ned til -10 grader celsius.

Al SCOTT-beskyttelsesudstyr certificeret til fugtige omgivelser og forhold. Test i forhold til fugtighed bruges til at simulere den høje fugtighed, der forekommer under sport.

▼ V. FORÆLDELSE

Personligt beskyttelsesudstyr har begrænset levetid. For optimal sikkerhed anbefaler SCOTT, at du udskifter dit produkt tre (3) år efter købsdatoen afhængigt af brug.

Produktet kan miste sine beskyttelsesegenskaber efter tunge stød eller stød, der resulterer i skader på produktet. I sådanne tilfælde skal produktet erstattes.

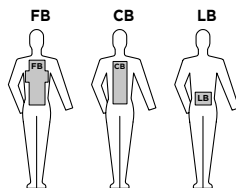
SCOTT er ikke ansvarlig for skader i forbindelse med brugen af produkter, der skulle have været udskiftet.

▼ VI. INSTRUKTIONER TIL STØRRELSE, PASFORM

For at produktet kan fungere ordentligt, skal det dække det beskyttede område korrekt. Produktet skal have den rigtige størrelse valgt fra producentens størrelseskort. For at opnå maksimal komfort og beskyttelse, skal produktet justeres korrekt, som beskrevet i det følgende.

A. VÆLG DEN KORREKTE STØRRELSE

- Mål fra den anbefalede talje ② i henhold til din højde (se skema 1) til din skulder i henhold til "menneskekroppen" punkt 1.
- Hvis derefter til den anbefalede produktstørrelse, der findes på produktstørrelseskortet.



FIGUR 1

Kropshøjde (m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Afstand over hofteben (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

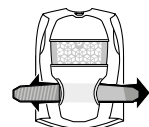
B. PLACERING OG PASFORM

For at produktet kan fungere ordentligt, skal det dække det beskyttede område korrekt. Beklædningen skal have den rigtige størrelse valgt fra producentens størrelseskort.

Produktet er designet til at forblive i tæt kontakt med huden/kroppen. Stropper og elastiske bånd skal strammes godt for at garantere udstyrets stabilitet under brug. Kontroller, at alle lukningssystemer er sikkert lukket. Produktet skal sidde tæt, men ikke for tæt. For maksimal beskyttelse og sikkerhed bør det ikke forårsage noget ubehag.

En enkelt størrelse kan ikke passe til alle kropstørrelser (højde og form), så det er vigtigt at undgå at vælge en beskyttelse, der er for stor, da interferens med andet tilbehør kan forekomme, hvilket kan medføre farlige forhold under kørsel. Dimensionerne skal måles på kroppen med et målebånd.

SCOTT AIRFLEX | B2002 & SCOTT AIRFLEX PRO | B2001



Removable belt

▼ VII. INSTRUKTIONER

Slid, snavs eller enhver form for skade kan reducere udstyrets effektivitet. Forurening med fremmede stoffer og forkert pleje kan gå alvorligt ud over dit udstyrs effektivitet og reducere dets ydelse.

A. PLEJE OG RENGØRING

Vaskeanvisningerne er angivet på udstyret. Fjern snavs med en fugtig klud og mild sæbe. Undgå at blege, stryge eller kemisk rense dit produkt. Brug ikke hårtørrer eller andre varmelegemer til at tørre det. Brug ikke opløsningsmidler eller giftige stoffer til at rengøre det.

- Vest: fjern pladerne før vask. Vesten kan maskinvaskes.

- Rygskjold: pladen kan ikke tages af, må kun vaskes i hånden.

Alle plader kan tages af undtagen for B2002_06, B2002_07, B2002_14, B2001_01, B2002_14.

Dette produkt indeholder ingen kendte skadelige stoffer: det er ikke kendt for at gennemgå ændringer fra kontakt med sved eller med stoffer, der sandsynligvis findes i toiletartikler, og det er ikke kendt for at forårsage skade på menneskers hud og krop. Du kan finde materialeoplysninger på mærkatet med produktpleje.



B. OPBEVARING

Opbevar ikke produktet i direkte sollys. Udsæt ikke dit produkt for ekstreme varme og kolde temperaturer som dem, der findes i lukkede biler eller udendørs opbevaringsenheder. Hæng dit udstyr for at tørre væk fra direkte varmekilder. SCOTT anbefaler at opbevare dit udstyr ved en temperatur mellem 0 °C og 30 °C. Udstyret skal rengøres grundigt, inden det opbevares i lange perioder.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: Hvis dit produkt forringes som følge af udsættelse for varme eller forkert opbevaring, er det ikke omfattet af nogen SCOTT-garanti.

C. KONTROL AF SLID

Det anbefales, at du efterser dit udstyr regelmæssigt. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte en ekspert eller din venlige forhandler. Beskyttelsen, den tilbyder, kan reduceres på grund af mekanisk slid eller forkert brug. Før brug skal du kontrollere produktet for skader på stropper, syninger og puder. Bortskaf produktet, hvis du bemærker nogen skade.

B2002_14, B2002_15 & B2002_16: I tilfælde af udleje af dit udstyr anbefales det at efterse det, inden det overdrages til lejeren. I tilfælde af udleje skal du være opmærksom på, at den førnævnte udskiftningsperiode muligvis kan forkortes betydeligt på grund af hyppig brug.

D - BORTSKAFFELSE

Bortskaf produkterne i husholdningsaffaldet. Produktet må ikke modificeres eller forbrændes. Dette kan medføre potentielle farer.

VIII. ADVARSEL

- Intet SCOTT-udstyr kan give fuld beskyttelse mod kvæstelser. Enhver forurening, ændring af produktet eller misbrug kan reducere udstyrets ydelse og medføre farlige situationer.
- Rygskader forhindres ikke af et rygskjold.
- Dette produkt skal altid bruges sammen med det indsatte rygskjold!

IX. SALG

Ansvarlig for udviklingen og kommercialiseringen i EU og over hele verden er:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution i USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution i andre lande:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgien.

Al information relateret til importører er tilgængelig på

www.scott-sports.com/company/distributors

X. GODKENDELSE

U-overensstemmelseserklæringer er tilgængelige www.scott-sports.com/conformity

EU-certificeret af: ITALCERT, Notified Body No. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milano, Italy.

Dette SCOTT-produkt overholder bestemmelserne og sikkerhedskravene i forordning EU 2016/425 om personlige værnemidler (PPE-kategori II).

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2022-23. Alle rettigheder forbeholdes. Rev. 02 af 01.2022. Oplysningerne i denne manual er på forskellige sprog, men kun den engelske version vil være relevant i tilfælde af.



WWW.SCOTT-SPORTS.COM

SCOTT SPORTS SA, route du Crochet 11,
CH-1762 Givisiez, Switzerland

Phone : +41 26 460 16 16 | Fax : +41 26 460 16 00

E-mail : webmaster.marketing@scott-sports.com